

SPAN 4310 Readings in Spanish American Literature I

Fall 2025

Dr. Verónica Méndez Maqueo
830.279.3037
veronica.mendez@sulross.edu

Office hours: Tuesday and Thursday 12:30 to 16:30 in Uvalde Building C-114 and by appointment.

Course description: A survey of major Spanish American authors and works from 1492 to 1830.

Course Objectives: 1. Understand the development and positioning of language, government and culture in the New World.

2. Become familiar with archaic forms of the Spanish language.

3. Comprehend the impact of historical events in the formation of tradition.

Student Learning Outcomes:

SLO 1. The student will distinguish specific characteristics of major literary pieces from Literatura Colonial.

SLO 2. The student will correlate literary tradition in Spain to that of Latin America.

Marketable Skills:

-Ability to analyze complex structures.

-Ability to convey and understand information.

Suggested Text: Adorno, Rolena y Roberto González Echevarría, *Breve historia de la literatura latinoamericana colonial y moderna*. Editorial Verbum, 2017, Impreso por Amazon en Impresión bajo demanda. ISBN: 98-84-904-566-3.

Required text: Any Spanish-Spanish dictionary.

Other readings will be done from Open Educational Resources. Readings and sources are indicated below.

Other Requirements: **This course will be delivered entirely in Spanish and all assignments and readings are to be done in Spanish without the use of any automatic/electronic translator.**

Reading/Writing: This course is worth 3 credits, therefore, you are expected to spend a minimum of 6 hours per week reading, studying or writing in Spanish.

Academic Integrity:

University students are expected to conduct themselves in accordance with the highest standards of academic honesty. Academic misconduct, for which a student is subject to penalty, includes all forms of cheating, such as illicit possession of examinations or examination materials, forgery, or plagiarism. Plagiarism is unacceptable and, for the purpose of this course,

is defined as using in part or in whole any material written or designed by someone other than the student, unless appropriate credit is given to the person or resource material used. This includes, but is not limited to: materials located in any form of publication (workbooks, magazines, etc.), book reviews, or coursework completed by other students. Disciplinary action for academic misconduct will result in failure of course credit.

Please be aware that the use of automatic translators is considered academic dishonesty since it does not represent the student's linguistic abilities. Any student using electronic automatic translators will be asked to leave the course and will earn a failing grade (F) in the course. No exceptions will be made.

Accommodations:

SRSU Disability Services. Sul Ross State University (SRSU) is committed to equal access in compliance with Americans with Disabilities Act of 1973. It is SRSU policy to provide reasonable accommodations to students with documented disabilities. It is the student's responsibility to initiate a request each semester for each class. Students seeking accessibility/accommodations services must contact Rebecca Greathouse Wren, LPC-S, SRSU's Accessibility Services Coordinator at 432-837-8203 (please leave a message and we'll get back to you as soon as we can during working hours), or email rebecca.wren@sulross.edu. Our office is located on the first floor of Ferguson Hall (Suite 112), and our mailing address is P.O. Box C-122, Sul Ross State University, Alpine, Texas, 79832.

Dropping a Class:

During the course of a semester, circumstances can often prevent students from completing a class successfully. Dropping a class may be necessary and/or wise in your specific case. Please feel free to contact me regarding your consideration to drop the class. Should dropping the class be the best course of action, you are responsible for completing the necessary actions to do so.

Attendance:

You are expected to attend all classes. Because this course will be delivered via Teams it is important to note that you are expected to attend with the same formality as if we were in a classroom setting (no pajamas, no resting in bed, no kids). You are allowed only two absences, if you miss a third time you will be asked to drop, if the drop period has passed, you will earn an F unless you are facing a serious emergency that can be fully documented.

Assessment: 40% Class participation
40% Oral presentations
20 % Final Exam

Week 1 El descubrimiento

-Edmundo O'Gorman, *La invención de América*

https://cursosluispatinoffyl.files.wordpress.com/2014/01/la-invencion-de-amc3a9rica-o_gorman.pdf

Week 2 La literatura precolombina en América

-Miguel León Portilla, *Trece poetas del mundo azteca*

https://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/trece_poetas/04_03_poetas2.pdf

Week 3 Los viajes de Cristóbal Colón

-Rolena y González Echevarría, *Breve historia de la literatura latinoamericana colonial y moderna*.
Capítulo 1.

-Cristóbal Colón, *Los cuatro viajes del Almirante*

<http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/los-cuatro-viajes-del-almirante-y-su-testamento--0/html/>

Leer el Primer viaje.

Week 4 Cronistas de Indias y la realidad americana

Rolena y González Echevarría, *Breve historia de la literatura latinoamericana colonial y moderna*.
Capítulos 2 y 3.

Fray Bartolomé de las Casas, *Brevisima historia de la destrucción de las Indias*

https://enriquedussel.com/txt/Textos_200_Obras/PyF_siglo_XVI/Brevisima_relacion-Bartolome_Casas.pdf (Leer páginas 7 a 16 ambas inclusive).

Week 5 Otro cronista de Indias: Bernal Díaz del Castillo

-Rolena y González Echevarría, *Breve historia de la literatura latinoamericana colonial y moderna*.
Capítulo 5.

-Bernal Díaz del Castillo, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*

<https://biblioteca.org.ar/libros/11374.pdf> (Leer páginas 68 a 75 y 93 a 100).

-Descripción de Tenochtitlan

<http://www.mexicomaxico.org/Tenoch/Tenoch.htm>

Week 6 El virreinato del Perú

-Rolena y González Echevarría, *Breve historia de la literatura latinoamericana colonial y moderna*.
Capítulo 6

-El Inca Garcilaso de la Vega, *Comentarios reales*

<https://biblioteca.org.ar/libros/211664.pdf> (Leer capítulos I a VIII ambos inclusive)

Week 7 La literatura en la Nueva España

-Rolena y González Echevarría, *Breve historia de la literatura latinoamericana colonial y moderna*.
Capítulos 7 y 8.

Week 8 Sor Juana Inés de la Cruz, *Sonetos de amor y discreción*

http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/sonetos--2/html/61493946-8375-479f-b217-2becd410b790_2.html

Valeria Moncada León, “La tradición petrarquista en la lírica de Sor Juana Inés de la Cruz” en
<http://ricaxcan.uaz.edu.mx/jspui/bitstream/20.500.11845/2899/1/MARAVILLAS.interiores%20completos.pdf#page=67> (El artículo se encuentra en las páginas 67 – 81).

Week 9 Sor Juana Inés de la Cruz, *Sonetos de amor y discreción*

Sor Juana Inés de la Cruz, *Sonetos filosófico-morales*

<https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/obras-escogidas--0/html/>

A continuación, ofrezco los primeros versos para que los puedan localizar:

-Este, que ves, engaño colorido
-En perseguirme, Mundo, ¿qué intereses?
-Rosa divina que en gentil cultura
-Miró Celia una rosa que en el prado
-Si los riesgos del mar considerara
-¿Tan grande, ay, Hado, , mi delito ha sido?
-Diuturna enfermedad de la Esperanza
-Verde embeleso de la vida humana

Sonia Susana López, “Sor Juana Inés de la Cruz, mujer precursora e innovadora”

https://www.google.com/books/edition/Artes_ciencias_y_letras_en_la_Am%C3%A9rica_c/E-cDO_GGs9YC?hl=en&gbpv=1&dq=cccc+Juana+Ines+sonetos+filosoficos&pg=PA111&printsec=frontcover
(El artículo se encuentra en las páginas 111-120).

Week 10 Teatro novohispano

-Juan Ruiz de Alarcón, *La verdad sospechosa*

http://bibliotecadigital.ilce.edu.mx/Colecciones/LitHispano/docs/VerdadSospechosa_RuizAlarcon.pdf

-Ignacio Arellano, “El desenlace en *La verdad sospechosa*”,

https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/61730638/2018_Arellano_DesenlaceVerdadSospechosaRuizDeAlarcon20200109-68049-17ejiwh-with-cover-page_v2.pdf?Expires=1660682820&Signature=AWdqf15OhZZm0~lvtq0w7gNPDzwyslqVjVOrhD8tJbnP0FIdFF1inHYtFr68jRBf2F2a2yG9Lf3FaD~Jxs97MbxBOMv3U~ckOLZM~mj~iRm-yuVBzGVIVwToAA9F5UgJHppLuJaUze2BZCKDU25eSt228jZeHalaiOmavxcAzkN1hYTk52b4ZKD3~efnYxbeeYdUIUEIKiea2RYg28TYc28Rn7IQxugmpJOWHwMrwXdz-QHdLBFS7cNL4~JY5pNC06rxU-

[5aC4wjBKa6FBor3A145PruGqpurPRZx2JS3moweYNMSGN0220b6BM6yHhOZXWkK1XCr3W85mWF2RVU
RA &Key-Pair-Id=APKAJLOHF5GGSLRBV4ZA](#)

Week 11

-Juan Ruiz de Alarcón, *La verdad sospechosa*

http://bibliotecadigital.ilce.edu.mx/Colecciones/LitHispano/_docs/VerdadSospechosa_RuizAlarcon.pdf

Week 12

- Juan Ruiz de Alarcón, *Las paredes oyen*

<http://www.biblioteca-antologica.org/es/wp-content/uploads/2018/07/ALARCON-Las-paredes-oyen.pdf>

-Serafín González García, "La ambigüedad del protagonista en *Las paredes oyen*",

https://cvc.cervantes.es/literatura/aih/pdf/17/aih_17_4_017.pdf

Week 13

-Juan Ruiz de Alarcón, *Las paredes oyen*

<http://www.biblioteca-antologica.org/es/wp-content/uploads/2018/07/ALARCON-Las-paredes-oyen.pdf>

Week 14 Voces de independencia

-José Joaquín González de Lizardi, El periquillo sarniento

<https://biblioteca.org.ar/libros/1022.pdf> (Prólogo, dedicatoria, advertencias a los lectores y Capítulos 1 y 2 ambos inclusive).

Week 15

Revisión General

Week 16

Examen final